

EPIGRAPHICA

PERIODICO INTERNAZIONALE
DI EPIGRAFIA

LXXV, 1-2
2013



FRATELLI LEGA EDITORI
FAENZA

* * *

Notizie da EAGLE

Sappiamo tutti della crescente importanza che le banche dati stanno assumendo per lo studio delle fonti sul mondo antico, dalle letterarie alle papirologiche, dalle numismatiche alle epigrafiche alle archeologiche. E tuttavia si ha l'impressione che non tutti siano bene a conoscenza di quello che si sta facendo

in questo campo e delle interessanti nuove possibilità che questi strumenti di lavoro offrono. Così, profittando della cortese ospitalità offerta da Angela Donati, che ringraziamo, EAGLE inaugura in questa Rivista una piccola rubrica intesa a illustrare periodicamente obiettivi, organizzazione e stato di avanzamento del suo progetto, che mira all'informatizzazione di tutto il patrimonio epigrafico del mondo antico, anche con due branche rispettivamente dedicate a Italia (con Roma, cristiane escluse), Sicilia e Sardegna, e a Roma (cristiane). Cominciamo con informazioni molto generali, ripromettendoci di dare in seguito novità ed approfondimenti generali o di settore. L'uso di una pluralità di lingue è voluto e si spera risulti funzionale alla comunicazione. [S. P.].

EAGLE - ELECTRONIC ARCHIVE OF GREEK AND LATIN EPIGRAPHY

Location: Centro Interdisciplinare Beniamino Segre. Accademia Nazionale dei Lincei, Roma.

President: Silvio Panciera.

Website: www.eagle-eagle.it

What is it? It's a confederation of four different epigraphic databases (EDR, EDB, EDH, HEpOI) collaborating in the digitalisation of the texts and the images of all Greek and Latin inscriptions which pre-date VIIth century C.E., according to the best existing edition (kept up to date constantly).

How to use it? Through a single portal (www.eagle-eagle.it/Italiano/portale_it.htm) it's possible to search across the four confederate databases at the same time, looking for information, simple or combined, related to the following fields: text, provenance and bibliography (at the present); search capability will be extended in the very near future to other fields (chronology, monumental typology, etc.). The total number of inscriptions searchable in this way at present (February 2013) is 76.997 (EDR+EDB) + 66.000 (EDH) + 24.260 (HEpOI), in total 167.357.

Server responsibility: Lanfranco Fabriani, DigiLab, Sapienza - Università di Roma.

Website responsibility: Massimiliano Vassalli.

EAGLE is also the name of a project within the theme «Aggregating content for Europeana» submitted to, and approved by, the European Commission by a Consortium of 18 partners from 11 different countries, coordinated by Sapienza - University of Rome.

EDH - EPIGRAPHISCHE DATENBANK HEIDELBERG

Sitz: Heidelberger Akademie der Wissenschaften / Seminar für Alte Geschichte und Epigraphik, Universität Heidelberg.

Wissenschaftliche Leitung: Christian Witschel.

Wissenschaftliche Koordination: Francisca Feraudi-Gruénais.

EDV: Frank Grieshaber.

Internet: www.epigraphische-datenbank-heidelberg.de

EDH - Suchen & Finden: Epigraphische Datenbank: Rund 66.000 lateinische und bilingue (v.a. lat.-griech.) epigraphische Zeugnisse des römischen Reiches mit aufgelösten und ergänzten Inschriftentexten, ausführlicher Bibliographie und relevanten Metadaten zu Inschrift und Monument mit über

16.000 Bildverknüpfungen. *Epigraphische Fototbek*: Über 26.000 digitale Fotos von Inschriften sowie ausführliche Metadaten. *Epigraphische Bibliographie*: Über 14.000 epigraphische Publikationen, kategorisiert nach einschlägigen Referenzen (AE, CIL, sonstige Corpora). Eine Epigraphische Geographie-Datenbank befindet sich in Aufbau.

Die Zuständigkeit der *Epigraphischen Textdatenbank* erstreckt sich seit der Gründung von EAGLE im Jahr 2003 auf die europäischen Provinzen des römischen Reiches (ausgenommen der hispanischen --> HepOL). Vollständig bearbeitet sind bisher die Provinzen *Achaia* (1.225), *Dacia* (3.460), *Dalmatia* (7.520), *Epirus* (123), *Macedonia* (1.257), *Moesia Inferior* (1.853), *Moesia Superior* (1.448), *Thracia* (343).

Im Rahmen eines 2012 durchgeführten umfassenden Relaunch des web-Auftritts des EDH wurden die Funktionalitäten kombinierter Suchabfragen grundlegend erweitert und optimiert.

EDR - EPIGRAPHIC DATABASE ROMA

Sede: Sapienza - Università di Roma.

Responsabili scientifici: Silvio Panciera, Silvia Orlandi.

Responsabile tecnico: Lanfranco Fabriani.

Supervisore tecnico-scientifico: Silvia Evangelisti.

Sito internet: www.edr-edr.it

Che cos'è: EDR ha come sua area di competenza (entro il sistema EAGLE) le iscrizioni di Roma (escluse le cristiane, gestite da EDB) e tutte le iscrizioni, cristiane comprese, delle regiones dell'Italia antica e delle province di Sicilia e Sardinia. Lo stato di avanzamento dei lavori è riassunto nella seguente tabella:

Regiones	Febbraio 2013
Roma	20.136
Latium et Campania	9.803
Apulia et Calabria	2.252
Bruttii et Lucania	502
Sabina et Samnium	1.948
Picenum	1.401
Umbria	2.170
Etruria	1.894
Aemilia	518
Liguria	1.262
Venetia et Histria	5.616
Transpadana	922
Sardinia	519
Sicilia	765
Attribuzione incerta	167
Totale	49.303

Le foto messe in rete finora sono 16.306. Collaborano all'impresa, in veste di schedatori o supervisori, oltre 200 studiosi appartenenti a una trentina di

Università o Enti diversi italiani o stranieri, immettendo il materiale, ove possibile, dopo accurata revisione sull'originale.

Ricerche possibili: la maschera d'interrogazione, utilizzabile anche via cellulare, consente di effettuare ricerche semplici su testo, provenienza e bibliografia, e ricerche complesse e combinate su tutti i campi disponibili; oltre a quelli citati: conservazione, supporto, materiale, scrittura, tipologia del testo, categoria sociale, misure, datazione, lingua.

EDB - EPIGRAPHIC DATABASE BARI

Sede: Università degli Studi di Bari "Aldo Moro" (Dip. di Scienze dell'Antichità e del Tardoantico - Dip. di Informatica).

Responsabili scientifici: Carlo Carletti, Antonio Enrico Felle.

Coordinatore tecnico-scientifico: Anita Rocco.

Responsabili informatici: Donato Malerba, Gianvito Pio (Dipartimento di Informatica).

Sito internet: www.edb.uniba.it

Che cos'è: EDB ha come suo proprio ambito di competenza i documenti epigrafici urbani di committenza cristiana (III-VIII secolo), sia quelli raccolti nelle *Inscriptiones Christianae Urbis Romae, nova series*, voll. I-X, Città del Vaticano 1922-1992, di cui si cura contestualmente anche l'aggiornamento, sia quelli editi in altre sedi e/o non compresi nelle ICVR. A febbraio 2013 le iscrizioni schedate sono 27.694, di cui 3.899 greche. Oltre ai responsabili, al progetto hanno collaborato come schedatori A.D. Agostinelli, C. Grisanzio, R. Lombardi, F. Piazzolla, M. Pierno, M. Ramunni, A. Rocco, D. Schiraldi, C. Ventura.

Il gruppo di ricerca di EDB collabora inoltre con EDR nelle attività relative alla schedatura del materiale di committenza cristiana delle *regiones* dell'Italia e delle province di *Sicilia* e *Sardinia*, edite nelle *Inscriptiones Christianae Italiae* (ICI).

Ricerche possibili: la maschera d'interrogazione prevede più criteri di ricerca, sia ovviamente nei testi, sia in relazione agli altri elementi di descrizione dei documenti epigrafici. La ricerca sui testi, in lingua latina e greca, all'interno dei quali è sistematicamente descritto anche l'apparato figurativo (*signa Christi*, simboli, figurazioni varie), può essere combinabile con gli altri *metadata*, relativi rispettivamente a: contesti monumentali di pertinenza (georeferenziati); siti di conservazione; natura e forma dei supporti; tecniche esecutive; funzioni; casi di reimpiego; lingua; caratteristiche grafiche; elementi metrici; casi di onomastica allogena (non greca né latina).

Una particolarità innovativa di EDB è la possibilità di avvalersi, nella ricerca testuale, di un *thesaurus* che consente di individuare anche le forme non normative, particolarmente frequenti nella prassi epigrafica tardoantica in quanto esiti grafo-fonetici della lingua usuale e dello sfaldamento del sistema casuale (e.g. *cesquet* pro *quiescit*; *bixit* pro *vixit*...). Allo stato attuale (febbraio 2013) il *thesaurus* è limitato ai termini di lingua latina, con l'esclusione dei nomi propri, ma è in costante incremento ed è prevista la realizzazione di uno strumento simile anche per i testi greci.

HEpOl - HISPANIA EPIGRAPHICA ONLINE DATABASE

Sede: Universidad de Alcalá.

Dirección científica: Joaquín L. Gómez-Pantoja.

Dirección técnica: CHC - Universität Salzburg.

Sitio internet: www.eda-bea.es

Descripción: En el reparto de tareas del sistema EAGLE, Hispania Epigraphica Online se ocupa del rico patrimonio epigráfico de la Península Ibérica (actuales España y Portugal), entre el s. III a.C. y el VII d.C. Debido a previas limitaciones técnicas, la mayoría de las inscripciones son latinas pero desde la adopción de Unicode se están incorporando las escritas en griego y los diversos silabarios peninsulares. En estos momentos, el total de registros asciende a 24.260, con unas 6.000 fotografías. Por razones fáciles de comprender, no todos los registros se encuentran al mismo nivel de calidad y de revisión, pero todos ellos ofrecen como mínimo texto del epígrafe, lugar de hallazgo y referencias bibliográficas. HEpOl surgió como un complemento a la labor de revisión anual de Hispania Epigraphica [ISSN 1132-6875], por lo que estamos utilizando los ficheros del Archivo Epigráfico de Hispania (Universidad Complutense de Madrid) como control de nuestros registros, además de incorporar cada año los datos y revisiones de la publicación.

Búsquedas: El software propietario de HEpOl (LODAS) permite actualmente búsqueda en inglés y español (estamos trabajando en la máscara portuguesa) de complejidad creciente. Sin embargo, la estructura y el contenido de HEpOl es absolutamente transparente para los buscadores de la Red, por lo que Google devuelve resultados de gran precisión.

* * *

Rencontres franco-italiennes sur l'épigraphie du monde romain

Il Comitato promotore delle Rencontres franco-italiennes sur l'épigraphie du monde romain, riunitosi a Roma il 22 marzo 2013 ha deciso di mantenere almeno per ora la cadenza annuale delle Rencontres (con la sola eccezione dell'anno in cui si tiene il Congresso Internazionale di Epigrafia Greca e Latina), che la Rencontre del 2014 sarà organizzata in Francia e quella del 2015 in Italia (Foggia). La scelta dei relatori continuerà a essere affidata ai dieci membri del Comitato.

Si è proceduto anche al parziale rinnovo del Comitato che per il quadriennio (2013-2016) risulta pertanto così costituito: François Chausson, Monique Dondin-Payre, Denis Feissel, Denis Rousset, Catherine Virlovet (per la Francia); Gian Luca Gregori, Silvia Maria Marengo, Giovanni Mennella, Marina Silvestrini, Claudio Zaccaria (per l'Italia).

Gli Atti della XIX Rencontre franco-italienne sur l'épigraphie du monde

EPIGRAPHICA

PERIODICO INTERNAZIONALE DI EPIGRAFIA

LXXXV, 2013

INDICE

Giacomo MANGANARO, Tre note di storia e di epigrafia della Sicilia	p. 9
Marco FARACE, Il santuario di Apollo <i>Hyperteleatas</i>	» 33
Franca FERRANDINI TROISI, Silvana CAGNAZZI, Tre liste di caduti ateniesi	» 45
Marco BUONOCORE, Paolo POCSETTI, Una nuova iscrizione peligna del gruppo « <i>an(a)c(e)ta</i> »	» 59
Monica CHIABÀ, Lo strano caso dell'iscrizione frammentaria di Gaio Sempronio Tuditano, <i>cos.</i> 129 a.C., da Duino (agro di Aquileia)	» 107
Pietro GAROFOLI, La dedica alle <i>Nymphae Hospites</i> di Guarcono	» 127
Giovanni A. CECCONI, Chantal GABRIELLI, Nuove testimonianze epi- grafiche da <i>Florentia</i> imperiale	» 141
Lucia GERVASINI, Giovanni MENNELLA, <i>CIL</i> XI, 1352: un insolito documento sul culto di Iside a <i>Luna</i>	» 153
François CHAUSSON, Le patriciat des <i>Pedanii</i>	» 167
Maurizio GIOVAGNOLI, Un nuovo cavaliere proveniente da Alatri	» 187
Guido MIGLIORATI, Origine, prefettura del pretorio (?) e consolati dell'imperatore Tacito	» 195
Michel CHRISTOL, Procurateurs en Asie à l'époque tétrarchique : à propos de M(arcus) Aurelius Rusticus, procurateur du patrimoine de la province d'Asie	» 205
Paolo CUGUSI, <i>CLE</i> 1988 (= <i>CIL</i> VI, 37965), l' <i>epigramma longum</i> e l'elegia. Qualche osservazione metodologica sui testi epigrafici versificati	» 233
Maria Teresa SBLENDORIO CUGUSI, <i>Carmina Latina Epigraphica Nea- politana</i>	» 251
Concepción FERNÁNDEZ MARTÍNEZ, Edición y comentario de un <i>carmen</i> <i>epigraphicum</i> de Arsago Seprio	» 271
Franco LUCIANI, La collezione Pagani di Belluno. Vicende storiche e consistenza della raccolta epigrafica	» 283
José REMESAL RODRÍGUEZ, Valentina PORCHEDDU, Manel GARCÍA SÁNCHEZ, <i>Sodales adiuvate!</i> Il contributo dell'informatica al progresso dell'epigrafia anforaria greca	» 309

* * *

Schede e notizie

Marco BUONOCORE, Spigolature epigrafiche. VII	» 337
Adriano LA REGINA, Il graffito della Casa delle ierodule a Ostia	» 388
Alessia PALLADINO, Lucio BENEDETTI, Due graffiti vascolari da tombe repubblicane nel territorio di <i>Bovillae</i>	» 390
Marina VAVASSORI, Un'ara funeraria puteolana a Crespi d'Adda	» 398
Chantal GABRIELLI, Nuove testimonianze epigrafiche da <i>Florentia</i>	» 404
Angela DONATI, Francesca CENERINI, Modena, Parco Novi Sad: le iscri- zioni	» 410

Manuela MONGARDI, Anfore betiche con <i>tituli picti</i> dallo scavo di Modena, Parco Novi Sad: alcune osservazioni	p. 429
Filippo BOSCOLO, <i>Magistri e ministri</i> in un'iscrizione veronese dell'anno 1 a.C.	» 439
Silvia BRAITO, Tre <i>signacula ex aere</i> nel Museo del Castello del Buonconsiglio di Trento	» 448
Serena ZOIA, Un Ercole itinerario o lapicida?	» 452
Francesco MUSCOLINO, Mommsen, Bardt, Hernandez di Carrera e l'iscrizione degli <i>Apronii</i> di Erice (CIL X, 7257)	» 461
Giacomo MANGANARO, Revisione di due iscrizioni greche	» 470
Javier VELAZA, Nuevas inscripciones romanas de la comarca de Sakana (Navarra)	» 481
Pau MARIMON RIBAS, Antònia SOLER I NICOLAU, Nueva lectura de las piezas CIBal 42 y 43	» 486
Alfredo BUONOPANE, <i>Fur nattiga me</i> . Due iscrizioni proibitive su strigili	» 498
Mafalda CIPOLLONE, Ora possiamo chiamarla <i>Tabula Tifernatis Tiberina</i>	» 502
Notizie da EAGLE	» 502
Rencontres franco-italiennes sur l'épigraphie du monde romain	» 506

* * *

<i>Nouvelles de l'A.I.E.G.L.</i>	» 509
--	-------

* * *

Bibliografia

ÁNGEL MARTÍNEZ FERNÁNDEZ, <i>Επιγραφές Πολυρρηγίας</i> , Athens 2012 (VASSILIOS VERTOUDAKIS)	» 513
«Tomba di Nerone». <i>Toponimo, comprensorio e zona urbanistica di Roma Capitale. Scritti tematici in memoria di Gaetano Messineo</i> , a cura di FABRIZIO VISTOLI, Roma 2012 (MARCO BUONOCORE)	» 515
CRAIG A. WILLIAMS, <i>Reading Roman Friendship</i> , Cambridge 2012 (MAURO REALI)	» 521
<i>Collegia. Le phénomène associatif dans l'Occident romain</i> , sous la direction de M. DONDIN-PAYRE et N. TRAN, Paris 2012 (MARIA SILVIA BASSIGNANO)	» 524
LIVIO ZERBINI, GELA GAMKRELIDZE, TEMUR TODUA, <i>I Romani nella Terra del Vello d'Oro. La Colchide e l'Iberia in età romana</i> , Soveria Mannelli 2012 (ANGELA DONATI)	» 532
STÉPHANE MORABITO, <i>Inscriptions Latines des Alpes Maritimes</i> , Nice 2010 (GIOVANNI MENNELLA)	» 533
ANTONIO SARTORI, <i>Pinacoteca Ambrosiana, V, Raccolte archeologiche, Sculture</i> , Milano 2009 (JOSÉ D'ENCARNAÇÃO)	» 538
<i>Annunci bibliografici</i>	» 539

* * *

<i>Indici</i> , a cura di Angela DONATI	» 541
I. <i>Onomastica</i>	» 543
II. <i>Geographica</i>	» 548
III. <i>Notabilia</i>	» 550
IV. <i>Tavole di conguaglio</i>	» 553
<i>Elenco dei collaboratori</i>	» 555